

# Dans ma maison





## Dans ma maison

Dans la cour j'ai vu un puits, une vache attachée sous **le manguier**, des moutons et des chèvres qui broutaient l'herbe, un immense **baobab** avec **des pains de singe** au bout de leurs grandes tiges.

J'ai entendu les aboiements des chiens, les discussions animées de mes parents, le chant du coq et le gazouillis des oiseaux sur **le manguier**.

J'ai caressé **le tam-tam** de mon frère, les poils de mon chat et le pelage de mon chien.

J'ai dégusté un bon **thiéboudienne**, du **yassa** au poulet, du couscous à base de mil, un jus de citron et de **ditakh**.

J'ai senti l'odeur épicée du repas qui parfumait toute la maison.

élèves de CE1 de l'école ETOBA – Bignona

Les

**Le baobab** est un arbre mythique et sacré au Sénégal. C'est un arbre qui domine la savane, résiste à des chaleurs intenses, peut vivre très vieux et peut mesurer plus de 40 mètres de haut. Il fait partie des symboles de la République du Sénégal.



**Le pain de singe** est le fruit du baobab et son goût est acidulé, il est utilisé pour la fabrication d'une boisson appelée en wolof « bouye » et en diola « koubakak ».



**Le manguier** est présent devant beaucoup de maisons car il apporte une ombre très appréciée. Tout le monde adore discuter sous le manguier. Un manguier produit beaucoup de mangues, fruit délicieux à déguster cru, en confiture ou en jus. Beaucoup de qualités de manguiers existent. Il est largement cultivé dans beaucoup de vergers car le commerce de la mangue est fructueux au Sénégal.



**Le tam-tam** est un instrument de percussion africain de la famille des tambours composé d'un fût en bois sur lequel est montée une peau de chèvre connu actuellement pour sa fonction de divertissement. Autre fois il était utilisé comme moyen de communication dans certaines sociétés. Il se joue avec une baguette.



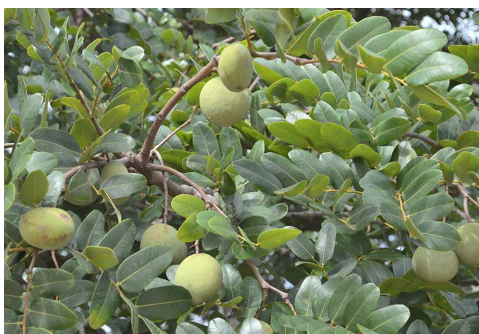
**Le thiéboudienne** est un plat de riz préparé à base de tomate concentrée, ce qui lui donne sa couleur rouge.



Le « **Yassa poulet** » est un plat à base de riz et beaucoup d'oignons avec du poulet.



**Le ditakh** est un fruit avec un noyau assez gros couvert d'une pulpe verte, farineuse, acidulée et recouvert d'une coque.



Il est très riche en vitamine C. Il est utilisé pour confectionner une boisson : Le jus de ditakh.





## Dans ma maison...

J'ai vu l'escalier marron pour monter dans ma chambre,  
et j'ai admiré le beau **sapin** de mon jardin.

J'ai entendu une voiture passer dans la rue, les cloches de l'église  
sonner et la bouilloire électrique de ma maman.

J'ai touché de la **neige** bien froide et toute légère qui venait de tomber  
et j'ai caressé le poil tout doux de mon petit chat.

J'ai goûté de la **barbapapa**, du bon fromage de Savoie  
et un délicieux gâteau au chocolat.

J'ai senti **des roses** dans un bouquet,  
et la bonne odeur de la cuisine de mon papa.

Les élèves de la classe de CP / CE1 école Pierre Borrione d'Aime - Savoie

**Le sapin** est un arbre de la famille des conifères, qui n'a pas de feuilles mais des aiguilles qui restent toujours vertes. Il y en a beaucoup en montagne.





### La neige :

En hiver, chez nous en montagne, quand il fait froid, il ne pleut pas mais il neige. La neige est toute blanche et elle recouvre tout.



On aime jouer dans la neige, faire des bonhommes de neige, de la luge et du ski.



Un bonhomme de neige



de la luge



du ski

**Une barbapapa** est une friandise faite de fils de sucre aromatisé que l'on enroule autour d'un bâtonnet.

Ça fond dans la bouche et ça colle aux doigts !



**Les roses** sont de jolies fleurs qui sentent très bon et que l'on trouve dans beaucoup de jardins. Elles peuvent être de différentes couleurs.





## Dans ma maison

J'entends mon papa scier le bois, mon frère chanter et ma mère **piler** le poivre.

J'entends le bruit des bols, des **motos Jakarta** qui passent dans la rue.

Je sens l'odeur de l'encens, le parfum de la sauce venant de la cuisine,  
l'odeur du riz qui cuit, l'odeur des chèvres sur la terrasse.

Je regarde la photo de grand-mère accrochée au mur du salon, les images  
à la télévision, les rideaux soulevés par le vent.

Je vois **les moustiquaires** couvrir les lits et les canards se promener  
dans la cour.

Les élèves du CI de l'école Bernard Coly – Bignona

---

## Dans ma maison

J'ai vu un pot de **thiouraye** posé à côté du **canari** et une petite mosquée dans la cour.

J'ai respiré l'odeur épicée de la sauce rouge et du **thiouraye**.

J'ai caressé les plumes douces et multicolores d'une poule et j'ai  
manipulé le pilon dans son mortier.

J'ai goûté la saveur des jus de **pains de singe**, de **bissap** et de **ditakh**.

J'ai entendu le chant du coq, les cris des enfants, l'appel du **muézin**.

Les élèves de CP de l'école JKS — Bignona

**Piler le poivre :**

c'est quand les graines de poivre sont transformées en poudre à partir d'un mortier et un pilon qui sont utilisés dans nos sociétés traditionnelles pour broyer

**La moto jakarta**

**Une moustiquaire** est un écran de tissu à mailles fines. On enveloppe les lits afin d'empêcher les piqûres des moustiques qui causent le paludisme.

**Le thiouraye :**

Les graines de gowé sont trempées dans un mélange de parfums et seront utilisés avec un peu de cendre pour parfumer la maison.



**Le jus de pain de singe** est fait à partir du fruit du baobab



**Le jus de bissap** est une boisson sucrée faite à partir des fleurs d'hibiscus séchées



**Le canari** est un récipient en terre poreuse dans lequel on peut garder de l'eau au frais. Il est posé sur une assiette creuse contenant un peu d'eau. Celle-ci humidifie le canari qui du coup ne chauffe pas même par forte température.



**Le muezzin** appelle à la prière musulmane depuis la mosquée



Ce livret a été réalisé à partir des travaux des classes de  
CE1 de l'école E.T.O.B.A. à Bignona - Sénégal  
CP/CE1 de l'école Pierre Borrione d'Aime - Savoie  
CI de l'école Bernard Coly à Bignona - Sénégal  
CP de l'école J.K.S. à Bignona - Sénégal

Merci aux enseignantes et enseignants

Fatoumata Binta Diallo

Annie Ribault

Cyré Diedhiou

Nacissé Coly

Un projet accompagné et soutenu par Pays de Savoie solidaires  
et le Conseil départemental de Savoie  
le Conseil départemental de Bignona  
la Mairie de Dessalines

